

Requirements for battery labelling in accordance with BattReg 2023/1542 (for portable batteries)
Anforderungen an die Batteriekenzeichnung nach BattVO 2023/1542 (für Gerätebatterien)

Supplier Zulieferer	Marquardt Sibiu
Component name Gerätebezeichnung	Remote control VW 536
VW Part number/Model Code VW Teilnummer/Modell Code	VK2

Article 38 Obligations of manufacturers
Artikel 38 Pflichten der Erzeuger

1.	Marked and labelled in accordance with Article 13 im Einklang mit Artikel 13 gekennzeichnet	Labeled on the boxes
2.	EU declaration of conformity in accordance with Article 18 EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 18	Yes
3.	CE marking in accordance with Articles 19 and 20 CE-Kennzeichnung gemäß den Artikeln 19 und 20	(EU)2023/1542
4.	Model identification Modellkennung	CR2032
5.	Batch or serial number, or product number or another element allowing their identification Chargen- oder Seriennummer oder eine Produktnummer oder ein anderes Kennzeichen zu ihrer Identifikation	Coin Primary lithium battery
6.	if applicable, the required information on the packaging or in a document accompanying the battery ggf. die erforderlichen Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigefügten Dokument	Details on the boxes like product number, quantity, homologation
7.	Manufacturer name Erzeugername	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registered trade name or registered trade mark eingetragenen Handelsnamen oder ihrer eingetragenen Handelsmarke	Panasonic
9.	postal address, indicating a single contact point Postanschrift des Erzeugers, unter Angabe einer zentralen Kontaktstelle	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	if available, web and email address sofern vorhanden Internetadresse und E-Mail-Adresse	-
11.	or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery oder falls nicht möglich, die erforderlichen Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigefügten Dokument	-
12.	contact details are indicated in a language or languages which can be easily understood by end-users and market surveillance authorities Kontaktdaten in einer oder mehreren für die Endnutzer und die Marktüberwachungsbehörden leicht verständlichen Sprache(n)	English
13.	contact details are clear, understandable and legible klare, verständliche und lesbare Kontaktangaben	Yes

Article 41 Obligations of importers
Artikel 41 Pflichten der Einführer

14.	Importer name Einführername	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registered trade name or registered trade mark eingetragenen Handelsnamen oder ihre eingetragene Handelsmarke	Panasonic
16.	postal address, indicating a single contact point Postanschrift, unter Angabe einer zentralen Kontaktstelle	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Germany
17.	if available, web and email address sofern vorhanden die Internet- und E-Mail-Adresse	https://industry.panasonic.eu/
18.	or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery oder falls nicht möglich, die erforderlichen Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigefügten Dokument	N/A
19.	contact details in a language or languages which can be easily understood by end-users Kontaktangaben in einer oder mehreren für die Endnutzer leicht verständlichen Sprache(n)	31 languages ref. DoC
20.	clear, understandable and legible contact details klare, verständliche und lesbare Kontaktangaben	31 languages ref. DoC

Изисквания за етикетиране на батерии в съответствие с Регламент за батериите 2023/1542 (за портативни батерии)

Доставчик	Marquardt Sibiu
Име на компонент	Дистанционно управление VW 536
Номер на част на VW/код на модел	VK2

Член 38 Задължения на произвеждащите оператори

1.	Маркирани и етикетираны в съответствие с член 13	Етикети върху кутиите
2.	ЕС декларация за съответствие в съответствие с член 18	Да
3.	Маркировка „СЕ“ в съответствие с членове 19 и 20	(EC)2023/1542
4.	Идентификация на модел	CR2032
5.	Партиден или серийен номер, или номер на продукта, или друг елемент, позволяващ неговата идентификация.	Основна батерия тип „копче“
6.	ако е приложимо, необходимата информация върху опаковката или в документ, придружаващ батерията	Подробности върху кутиите като номер на продукта, количество, хомология
7.	Име на производител	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка	Panasonic
9.	пощенски адрес, указващ единна точка за контакт	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Япония
10.	ако е налично, уеб и имейл адрес	-
11.	или, ако не е възможно, да предостави необходимата информация върху опаковката или в документ, придружаващ батерията	-
12.	данните за контакт са посочени на език или езици, които са лесно разбираеми за крайните потребители и органите за надзор на пазара	Английски език
13.	данните за контакт са ясни, разбираеми и четливи	Да

Член 41 Задължения на вносителите

14.	Име на вносител	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка	Panasonic
16.	пощенски адрес, указващ единна точка за контакт	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Германия
17.	ако е налично, уеб и имейл адрес	https://industry.panasonic.eu/
18.	или, ако не е възможно, да предостави необходимата информация върху опаковката или в документ, придружаващ батерията	Няма
19.	данни за контакт на език или езици, които са лесно разбираеми за крайните потребители.	31 езика реф. декларация за съответствие
20.	ясни, разбираеми и четливи данни за контакт	31 езика реф. декларация за съответствие

Krav til batterimærkning i henhold til BattReg 2023/1542 (for bærbare batterier)

Leverandør	Marquardt Sibiu
Komponentnavn	Fjernbetjening VW 536
VW delnummer/modelkode	VK2

Artikel 38 Forpligtelser for producenter

1.	Mærket og etiketteret i henhold til artikel 13	Mærket på kasserne
2.	EU-overensstemmelseserklæring i henhold til artikel 18	Ja
3.	CE-mærkning i henhold til artikel 19 og 20	(EU)2023/1542
4.	Modelidentifikation	CR2032
5.	Batch- eller serienummer, eller produktnummer eller et andet element, der tillader identifikationen	Primært litium knapcellebatteri
6.	hvis relevant, de nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	Detaljer på kasser som produkt-nummer, kvantitet, homologering
7.	Producentens navn	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registreret firmanavn eller registreret varemærke	Panasonic
9.	postadresse, der angiver et enkelt kontaktpunkt	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	hvis det findes, web- og e-mailadresse	-
11.	eller, hvis det ikke er muligt, angives de nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	-
12.	kontaktoplysningerne er angivet på et eller flere sprog, der er let forståelige for slutbrugere og markedsovervågningsmyndigheder	Dansk
13.	kontaktoplysningerne er klare, forståelige og læselige	Ja

Artikel 41 Forpligtelser for importører

14.	Importørens navn	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registreret firmanavn eller registreret varemærke	Panasonic
16.	postadresse, der angiver et enkelt kontaktpunkt	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Tyskland
17.	hvis det findes, web- og e-mailadresse	https://industry.panasonic.eu/
18.	eller, hvis det ikke er muligt, angives de nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	N/A
19.	kontaktoplysningerne er på et eller flere sprog, der er let forståelige for slutbrugere	31 sprog ref. overensstemmelseserklæringen
20.	klare, forståelige og læselige kontaktoplysninger	31 sprog ref. overensstemmelseserklæringen

Requirements for battery labelling in accordance with BattReg 2023/1542 (for portable batteries)

Supplier	Marquardt Sibiu
Component name	Remote control VW 536
VW Part number/Model Code	VK2

Article 38 Obligations of manufacturers

1.	Marked and labelled in accordance with Article 13	Labeled on the boxes
2.	EU declaration of conformity in accordance with Article 18	Yes
3.	CE marking in accordance with Articles 19 and 20	(EU)2023/1542
4.	Model identification	CR2032
5.	Batch or serial number, or product number or another element allowing their identification	Coin Primary lithium battery
6.	if applicable, the required information on the packaging or in a document accompanying the battery	Details on the boxes like product number, quantity, homologation
7.	Manufacturer name	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registered trade name or registered trade mark	Panasonic
9.	postal address, indicating a single contact point	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	if available, web and email address	-
11.	or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery	-
12.	contact details are indicated in a language or languages which can be easily understood by end-users and market surveillance authorities	English
13.	contact details are clear, understandable and legible	Yes

Article 41 Obligations of importers

14.	Importer name	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registered trade name or registered trade mark	Panasonic
16.	postal address, indicating a single contact point	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Germany
17.	if available, web and email address	https://industry.panasonic.eu/
18.	or, if not possible, provide the required information on the packaging or in a document accompanying the battery	N/A
19.	contact details in a language or languages which can be easily understood by end-users	31 languages ref. DoC
20.	clear, understandable and legible contact details	31 languages ref. DoC

Požadavky na označování akumulátorů podle nařízení (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích (pro přenosné baterie)

Dodavatel	Marquardt Sibiu
Název konstrukčního dílu	Dálkové ovládání VW 536
Číslo dílu / kód modelu VW	VK2

Článek 38 Povinnosti zhotovitelů

1.	Označování baterií štítkem a jejich jiné označování podle článku 13	Označeno na krabicích
2.	EU prohlášení o shodě podle článku 18	Ano
3.	Označení CE podle článků 19 a 20	nařízení (EU) 2023/1542
4.	Identifikace modelu	CR2032
5.	Číslo šarže nebo sériové číslo nebo číslo výrobku nebo jiný prvek umožňující jejich identifikaci	Primární knoflíková lithiová baterie
6.	podle okolností, požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Podrobnosti, jako například číslo výrobku, počet, homologace, uvedeny na krabicích
7.	Název zhotovitele	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	zapsaný obchodní název nebo zapsaná ochranná známka	Panasonic
9.	doručovací adresa uvádějící jednotné kontaktní místo	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Ósaka 570-8511, Japonsko
10.	pokud jsou k dispozici, webová a e-mailová adresa	-
11.	nebo, pokud to není možné, uveďte požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	-
12.	kontaktní údaje jsou uvedeny v jazyce nebo jazycích, které jsou pro koncové uživatele a orgány dozoru nad trhem snadno srozumitelné	angličtina
13.	kontaktní údaje jsou jasné, pochopitelné a čitelné	Ano

Článek 41 Povinnosti dovozců

14.	Název dovozce	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	zapsaný obchodní název nebo zapsaná ochranná známka	Panasonic
16.	doručovací adresa uvádějící jednotné kontaktní místo	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Německo
17.	pokud jsou k dispozici, webová a e-mailová adresa	https://industry.panasonic.eu/
18.	nebo, pokud to není možné, uveďte požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Nevztahuje se
19.	kontaktní údaje v jazyce nebo jazycích, které jsou pro koncové uživatele snadno srozumitelné	31 jazyků ref. Dok.
20.	jasné, srozumitelné a čitelné kontaktní údaje	31 jazyků ref. Dok.

Απαιτήσεις για την επισήμανση των μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό 2023/1542 σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (για φορητές μπαταρίες)

Προμηθευτής	Marquardt Sibiu
Ονομασία εξαρτήματος	Ασύρματος τηλεχειρισμός VW 536
Αριθμός εξαρτήματος VW/Κωδικός μοντέλου	VK2

Άρθρο 38 Υποχρεώσεις των κατασκευαστών

1.	Σήμανση και επισήμανση σύμφωνα με το άρθρο 13	Επισημαίνεται στα κιβώτια
2.	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 18	Ναι
3.	Σήμανση CE σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 20	(ΕΕ)2023/1542
4.	Ταυτοποίηση μοντέλου	CR2032
5.	Αριθμός παρτίδας ή σειράς ή αριθμός προϊόντος ή άλλο στοιχείο που επιτρέπει την ταυτοποίησή τους	Coin Primary Lithium Battery
6.	κατά περίπτωση, οι απαιτούμενες πληροφορίες αναγράφονται στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Πληροφορίες όπως ο αριθμός προϊόντος, η ποσότητα, η έγκριση αναγράφονται στα κιβώτια
7.	Όνομα κατασκευαστή	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	καταχωρισμένη εμπορική επωνυμία ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα	Panasonic
9.	ταχυδρομική διεύθυνση, με υπόδειξη ενός ενιαίου σημείου επαφής	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Ιαπωνία
10.	εάν υπάρχουν, ιστοσελίδα και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	-
11.	ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	-
12.	τα στοιχεία επικοινωνίας διατυπώνονται σε γλώσσα ή γλώσσες εύκολα κατανοητές από τους τελικούς χρήστες και τις αρχές εποπτείας της αγοράς	Greek
13.	τα στοιχεία επικοινωνίας είναι σαφή, κατανοητά και ευανάγνωστα	Ναι

Άρθρο 41 Υποχρεώσεις των εισαγωγέων

14.	Όνομα εισαγωγέα	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	καταχωρισμένη εμπορική επωνυμία ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα	Panasonic
16.	ταχυδρομική διεύθυνση, με υπόδειξη ενός ενιαίου σημείου επαφής	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Γερμανία
17.	εάν υπάρχουν, ιστοσελίδα και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	https://industry.panasonic.eu/
18.	ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Δ/Υ
19.	στοιχεία επικοινωνίας σε γλώσσα ή γλώσσες εύκολα κατανοητές από τους τελικούς χρήστες	31 γλώσσες παραπομπή σε δήλωση συμμόρφωσης
20.	σαφή, κατανοητά και ευανάγνωστα στοιχεία επικοινωνίας	31 γλώσσες παραπομπή σε δήλωση συμμόρφωσης

Requisitos de etiquetado de baterías según el Reglamento (UE) 2023/1542 (para baterías portátiles)

Proveedor	Marquardt Sibiu
Nombre del componente	Mando a distancia VW 536
Número de pieza/código de modelo VW	VK2

Artículo 38 Obligaciones de los fabricantes

1.	Marcado y etiquetado según el artículo 13	Etiquetado en las cajas
2.	Declaración de conformidad de la UE según el artículo 18	Sí
3.	Marcado CE según los artículos 19 y 20 de	2023/1542 (UE)
4.	Identificación del modelo	CR2032
5.	Número de lote o de serie o número de producto u otro elemento que permita su identificación	Batería de litio primaria tipo botón
6.	Si procede, la información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe a la batería	Detalles en las cajas, como por ejemplo, número de producto, cantidad, homologación
7.	Nombre del fabricante	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	Nombre de marca registrado o marca registrada	Panasonic
9.	Dirección postal, indicando un único punto de enlace	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japón
10.	Si están disponibles, página web y correo electrónico	-
11.	O, si no es posible, facilitar la información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe la batería	-
12.	Los datos de contacto se presentan en un idioma o idiomas que los clientes finales o las autoridades de control de mercado entienden fácilmente	Inglés
13.	Los datos de contacto son precisos, entendibles y legibles	Sí

Artículo 41 Obligaciones de los importadores

14.	Nombre del importador	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	Nombre de marca registrado o marca registrada	Panasonic
16.	Dirección postal, indicando un único punto de enlace	Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Alemania
17.	Si están disponibles, página web y correo electrónico	https://industry.panasonic.eu/
18.	O, si no es posible, facilitar la información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe la batería	N/D
19.	Los datos de contacto en un idioma o idiomas que los clientes finales entienden fácilmente	Declaración de conformidad de referencia en 31 idiomas
20.	Datos de contacto precisos, entendibles y legibles	Declaración de conformidad de referencia en 31 idiomas

Exigences pour l'étiquetage des batteries conformément à la réglementation sur les batteries 2023/1542 (pour les batteries portables)

Fournisseur	Marquardt Sibiu
Nom du composant	Radiocommande VW 536
Code du modèle/référence pièce VW	VK2

Article 38 Obligations des fabricants

1.	Marquage et étiquetage conformément à l'article 13	Étiquetage sur les cartons
2.	Déclaration de conformité européenne conformément à l'article 18	Oui
3.	Marquage CE conformément aux articles 19 et 20	(EU)2023/1542
4.	Identification du modèle	CR2032
5.	Numéro de série ou de lot, référence ou autre élément permettant l'identification	Pile bouton principale au lithium
6.	Le cas échéant, informations requises sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie	Détails sur les cartons tels que la référence, la quantité ou l'homologation
7.	Nom du fabricant	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	Nom commercial enregistré ou marque commerciale déposée	Panasonic
9.	Adresse postale, indiquant un seul point de contact	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japon
10.	Le cas échéant, site Web et adresse électronique	-
11.	Ou, si cela n'est pas possible, les informations requises doivent être fournies sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie.	-
12.	Les coordonnées sont indiquées dans une ou des langues facilement compréhensibles par les utilisateurs finaux et les autorités de surveillance des marchés.	Anglais
13.	Les coordonnées sont claires, compréhensibles et lisibles.	Oui

Article 41 Obligations des importateurs

14.	Nom de l'importateur	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	Nom commercial enregistré ou marque commerciale déposée	Panasonic
16.	Adresse postale, indiquant un seul point de contact	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Allemagne
17.	Le cas échéant, site Web et adresse électronique	https://industry.panasonic.eu/
18.	Ou, si cela n'est pas possible, les informations requises doivent être fournies sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie.	Néant
19.	Coordonnées dans une ou des langues facilement compréhensibles par les utilisateurs finaux	31 langues cf. déclaration de conformité
20.	Coordonnées claires, compréhensibles et lisibles	31 langues cf. déclaration de conformité

Ceanglais maidir le lipéadú cadhnraí de réir BattReg 2023/1542 (do chadhnraí iniompartha)

Soláthróir	Marquardt Sibiu
Ainm na comhpháirte	Cianrialtán VW 536
Uimhir Pháirt VW / Cód Cineáil	VK2

Airteagal 38 – Oibleagáidí déantóirí

1.	Marcáilte agus lipéadaithe i gcomhréir le hAirteagal 13	Lipéadaithe ar na boscaí
2.	Dearbhú comhréireachta AE i gcomhréir le hAirteagal 18	Tá
3.	Comhartha CE i gcomhréir le hAirteagail 19 agus 20	(AE)2023/1542
4.	Aitheantas an chineáil	CR2032
5.	Cnuasuimhir nó sraithuimhir, uimhir tháirge, nó eilimint eile lena gceadaítear iad a shainithint	Cadhnra Cnapchille Litiam Príomhúil
6.	más infheidhme, an fhaisnéis chuí ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhnra	Sonraí ar na boscaí cosúil le táirge uimhir, cainníocht, homalógú
7.	Ainm an déantóra	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	trádainm cláraithe nó trádmarc cláraithe	Panasonic
9.	seoladh, ag léiriú pointe amháin teagmhála	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	má tá fáil air, suíomh gréasáin agus seoladh ríomhphoist	-
11.	nó, mura féidir, an fhaisnéis riachtanach a sholáthar ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhnra	-
12.	tá sonraí teagmhála curtha in iúl i dteanga nó i dteangacha ar féidir le húsáideoirí deiridh agus údaráis um fhaireachas margaidh a thuiscint go héasca	Béarla
13.	tá sonraí teagmhála soiléir, intuigthe agus inléite	Tá

Airteagal 41 – Oibleagáidí iompórtálaithe

14.	Ainm an iompórtálaí	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	trádainm cláraithe nó trádmarc cláraithe	Panasonic
16.	seoladh, ag léiriú pointe amháin teagmhála	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Germany
17.	má tá fáil air, suíomh gréasáin agus seoladh ríomhphoist	https://industry.panasonic.eu/
18.	nó, mura féidir, an fhaisnéis riachtanach a sholáthar ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhnra	N/B
19.	sonraí teagmhála i dteanga nó i dteangacha ar féidir le húsáideoirí deiridh a thuiscint go héasca	31 teanga tag. DoC
20.	sonraí teagmhála atá soiléir, intuigthe agus inléite	31 teanga tag. DoC

Elemcímkézéssel kapcsolatos követelmények az elemekről szóló BattReg 2023/1542 szerint (hordozható elemekre vonatkozik)

Beszállító	Marquardt Sibiu
Komponens neve	VW 536 távvezérlő
VW alkatrészszám/modellkód	VK2

38. cikk – Gyártói kötelezettségek

1.	Jelöléssel és címkével ellátva a 13. cikkel összhangban	Címke a dobozokon
2.	Megfelelőségi nyilatkozat a 18. cikkel összhangban	Igen
3.	CE-jelölés a 19. és 20. cikkel összhangban	(EU)2023/1542
4.	Modell azonosítása	CR2032
5.	Tétel- vagy sorozatszám, illetve termékszám vagy az azonosítást lehetővé tevő egyéb elem	Primer lítium gombelem
6.	ha van, a szükséges információ a csomagoláson vagy az elemhez mellékelt dokumentumban	Részletek, pl. termékszám, mennyiség és származási hely a dobozokon
7.	Gyártó neve	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	bejegyzett védjegy vagy bejegyzett márkavédjegy	Panasonic
9.	postai cím, egy kapcsolattartó feltüntetésével	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japán
10.	webhely és e-mail-cím (ha van)	-
11.	vagy ha nem lehetséges, a szükséges információt a csomagoláson vagy az elemhez mellékelt dokumentumban kell feltüntetni	-
12.	az elérhetőségek olyan nyelven vagy nyelveken vannak feltüntetve, amelyeket a végfelhasználók és a piacfelügyeleti hatóságok könnyen megértenek	Magyar
13.	az elérhetőségek világosan, érthetően és jól olvashatóan szerepelnek	Igen

41. cikk – Importőri kötelezettségek

14.	Importőr neve	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	bejegyzett védjegy vagy bejegyzett márkavédjegy	Panasonic
16.	postai cím, egy kapcsolattartó feltüntetésével	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Németország
17.	webhely és e-mail-cím (ha van)	https://industry.panasonic.eu/
18.	vagy ha nem lehetséges, a szükséges információt a csomagoláson vagy az elemhez mellékelt dokumentumban kell feltüntetni	n.a.
19.	a végfelhasználók és a piacfelügyeleti hatóságok által könnyen érthető nyelven vagy nyelveken feltüntetett elérhetőségek	31 nyelv, ref. megfelelőségi nyilatkozat
20.	világos, érthető és jól olvasható elérhetőségek	31 nyelv, ref. megfelelőségi nyilatkozat

Requisiti per l'etichettatura delle batterie in conformità al regolamento 2023/1542 (per batterie portatili)

Fornitore	Marquardt Sibiu
Nome del componente	Telecomando VW 536
Numero articolo VW / codice modello	VK2

Articolo 38 "Obblighi dei produttori"

1.	Contrassegnata ed etichettata ai sensi dell'articolo 13	Etichetta sulle scatole
2.	Dichiarazione di conformità UE ai sensi dell'articolo 18	Sì
3.	Contrassegno CE ai sensi degli articoli 19 e 20	(UE)2023/1542
4.	Identificazione del modello	CR2032
5.	Numero di lotto o di serie oppure numero di articolo o altro elemento che ne consenta l'identificazione	Batteria a bottone principale al litio
6.	Eventualmente, le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	Dati sulle scatole, come numero di articolo, quantità, omologazione del tipo
7.	Nome del costruttore	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	Nome commerciale registrato o marchio registrato	Panasonic
9.	Indirizzo postale indicante un unico punto di contatto	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Giappone
10.	Eventualmente, indirizzo web e e-mail	-
11.	Oppure, se non possibile, fornire le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	-
12.	I dati di contatto sono indicati in una o più lingue che possono essere comprese facilmente dagli utenti finali e dalle autorità di vigilanza del mercato.	Inglese
13.	I dati di contatto sono chiari, comprensibili e leggibili.	Sì

Articolo 41 "Obblighi degli importatori"

14.	Nome dell'importatore	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	Nome commerciale registrato o marchio registrato	Panasonic
16.	Indirizzo postale indicante un unico punto di contatto	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Germania
17.	Eventualmente, indirizzo web e e-mail	https://industry.panasonic.eu/
18.	Oppure, se non possibile, fornire le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	N/A
19.	Dati di contatto in una o più lingue facilmente comprensibili dagli utenti finali	31 lingue rif. DdC
20.	Dati di contatto chiari, comprensibili e leggibili	31 lingue rif. DdC

Akumulatora marķēšanas prasības saskaņā ar BattReg 2023/1542 (pārnēsājamiem akumulatoriem)

Piegādātājs	Marquardt Sibiu
Komponenta nosaukums	Tālvadības pults VW 536
VW daļas numurs/modela kods	VK2

38. punkts Ražotāju pienākumi

1.	Atzīmēts un marķēts saskaņā ar 13. pantu	Marķējums uz kastēm
2.	ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 18. pantu	Jā
3.	CE marķējums saskaņā ar 19. un 20. pantu	(EU)2023/1542
4.	Modeļa identifikācija	CR2032
5.	Partijas vai sērijas numurs, vai produkta numurs vai cits elements, kas ļauj to identificēt	Primārais litija monētu akumulators
6.	Ja nepieciešams, prasītā informācija atrodama uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	Sīkāka informācija uz kastēm, piemēram, produkta numurs, daudzums, homologācija
7.	Ražotāja nosaukums	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	Reģistrēts tirdzniecības nosaukums vai reģistrēta preču zīme	Panasonic
9.	Pasta adrese, norādot vienu kontaktpunktu	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	Ja pieejama, tīmekļa un e-pasta adrese	-
11.	Vai, ja nav iespējams, norādiet prasīto informāciju uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	-
12.	Kontaktinformācija ir norādīta valodā vai valodās, ko tiešie lietotāji un tirgus uzraudzības iestādes var viegli saprast	English
13.	Kontaktinformācija ir skaidra, saprotama un salasāma	Jā

41. pants Importētāju pienākumi

14.	Importētāja nosaukums	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	Reģistrēts tirdzniecības nosaukums vai reģistrēta preču zīme	Panasonic
16.	Pasta adrese, norādot vienu kontaktpunktu	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Germany
17.	Ja pieejama, tīmekļa un e-pasta adrese	https://industry.panasonic.eu/
18.	Vai, ja nav iespējams, norādiet prasīto informāciju uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	N/A
19.	Kontaktinformācija valodā vai valodās, ko tiešie lietotāji var viegli saprast	atsauces dokuments 31 valodā
20.	Skaidra, saprotama un salasāma kontaktinformācija	atsauces dokuments 31 valodā

Rekwiżiti għat-tikkettar tal-batteriji f'konformità mar-Regolament dwar il-Batteriji 2023/1542 (għall-batteriji portabbli)

Fornitur	Marquardt Sibiu
Isem tal-komponent	Kontroll mill-bogħod VW 536
Numru tal-parti/Kodiċi tal-Mudell tal-VW	VK2

Artikolu 38 Obbligi tal-manifatturi

1.	Immarkati u ttikkettati f'konformità mal-Artikolu 13	Ittikkettati fuq il-kaxxi
2.	Dikjarazzjoni tal-konformità f'konformità mal-Artikolu 18	Iva
3.	Markatura CE f'konformità mal-Artikoli 19 u 20	(UE)2023/1542
4.	Identifikazzjoni tal-mudell	CR2032
5.	Numru tal-lott jew tas-serje, jew numru tal-prodott jew element ieħor li jippermetti l-identifikazzjoni tagħhom	Batterija buttuna primarja tal-litju
6.	jekk applikabbli, l-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	Dettalji fuq il-kaxxi bħan-numru tal-prodott, il-kwantità, l-omologazzjoni
7.	Isem il-manifattur	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	isem kummerċjali rreġistrat jew trademark irreġistrata	Panasonic
9.	indirizz postali, b'indikazzjoni ta' punt ta' kuntatt uniku	1-1 Matsushita-cho, il-Belt ta' Moriguchi, Osaka, 570-8511, il-Gappun
10.	jekk disponibbli, l-indirizz tas-sit web u l-indirizz tal-posta elettronika	-
11.	jew, jekk mhux disponibbli, ipprovdli l-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	-
12.	id-dettalji ta' kuntatt huma indikati b'lingwa jew lingwi li jistgħu jinftiehem faċilment mill-utenti finali u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq	Ingliz
13.	id-dettalji ta' kuntatt huma ċari, jinftiehem u jinqraw	Iva

Artikolu 41 Obbligi tal-importaturi

14.	Isem l-importatur	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	isem kummerċjali rreġistrat jew trademark irreġistrata	Panasonic
16.	indirizz postali, b'indikazzjoni ta' punt ta' kuntatt uniku	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrun, il-Germanja
17.	jekk disponibbli, l-indirizz tas-sit web u l-indirizz tal-posta elettronika	https://industry.panasonic.eu/
18.	jew, jekk mhux disponibbli, ipprovdli l-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	N/A
19.	id-dettalji ta' kuntatt b'lingwa jew lingwi li jistgħu jinftiehem faċilment mill-utenti finali	31 lingwa ref. DoC
20.	dettalji tal-kuntatt ċari, jinftiehem u jinqraw	31 lingwa ref. DoC

Vereisten voor batterij-etikettering in overeenstemming met verordening 2023/1542 inzake batterijen en afgedankte batterijen (voor draagbare batterijen)

Leverancier	Marquardt Sibiu
Naam onderdeel	Afstandsbediening VW 536
VW onderdeelnummer/modelcode	VK2

Artikel 38 Verplichtingen van fabrikanten

1.	Gemarkeerd en geëtiketteerd overeenkomstig artikel 13	Geëtiketteerd op de dozen
2.	EU-conformiteitsverklaring overeenkomstig artikel 18	Ja
3.	CE-markering in overeenstemming met artikel 19 en 20	(EU)2023/1542
4.	Model-identificatie	CR2032
5.	Lot- of serienummer, of productnummer of een ander element waarmee ze kunnen worden geïdentificeerd	Primaire lithium-knoopcelbatterij
6.	indien van toepassing, de vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	Details op de dozen zoals productnummer, hoeveelheid, homologatie
7.	Naam fabrikant	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk	Panasonic
9.	postadres, met vermelding van één enkel contactpunt	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	indien beschikbaar, web- en e-mailadres	-
11.	of, indien dit niet mogelijk is, de vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	-
12.	contactgegevens worden vermeld in een taal of talen die gemakkelijk te begrijpen zijn door eindgebruikers en autoriteiten die toezicht houden op de markt	Nederlands
13.	contactgegevens zijn duidelijk, begrijpelijk en leesbaar	Ja

Artikel 41 Verplichtingen van importeurs

14.	Naam importeur	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk	Panasonic
16.	postadres, met vermelding van één enkel contactpunt	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Duitsland
17.	indien beschikbaar, web- en e-mailadres	https://industry.panasonic.eu/
18.	of, indien dit niet mogelijk is, de vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	NVT
19.	contactgegevens in een taal of talen die gemakkelijk te begrijpen zijn voor eindgebruikers	31 talen ref. conformiteitsverklaring
20.	duidelijke, begrijpelijke en leesbare contactgegevens	31 talen ref. conformiteitsverklaring

Requisitos para a rotulagem de baterias de acordo com o Regulamento de baterias 2023/1542 (para baterias portáteis)

Fornecedor	Marquardt Sibiu
Nome do componente	Telecomando VW 536
Número de peça/código de modelo VW	VK2

Artigo 38.º Obrigações dos fabricantes

1.	Marcação e rotulagem nos termos do Artigo 13.º	Rotulagem nas caixas
2.	Declaração de conformidade UE nos termos do Artigo 18.º	Sim
3.	Marcação CE nos termos dos Artigos 19.º e 20.º	(UE)2023/1542
4.	Identificação do modelo	CR2032
5.	Número de lote ou de série ou número de produto ou outro elemento que permita a respetiva identificação	Bateria primária de lítio tipo botão
6.	se aplicável, a informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	Detalhes nas caixas como número de produto, quantidade e homologação
7.	Nome do fabricante	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	nome comercial registado ou marca comercial registada	Panasonic
9.	endereço postal, indicando um ponto de contacto único	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	se disponível, endereço web e de e-mail	-
11.	ou, se não for possível, fornecer a informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	-
12.	dados de contacto são indicados numa língua ou em várias línguas que possam ser facilmente compreendidas pelos utilizadores finais e pelas autoridades de fiscalização do mercado	Inglês
13.	dados de contacto são claros, compreensíveis e legíveis	Sim

Artigo 41.º Obrigações dos importadores

14.	Nome do importador	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	nome comercial registado ou marca comercial registada	Panasonic
16.	endereço postal, indicando um ponto de contacto único	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Germany
17.	se disponível, endereço web e de e-mail	https://industry.panasonic.eu/
18.	ou, se não for possível, fornecer a informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	N/A
19.	dados de contacto numa língua ou em várias línguas que possam ser facilmente compreendidas pelos utilizadores finais	31 línguas DC de ref.
20.	dados de contacto claros, compreensíveis e legíveis	31 línguas DC de ref.

Cerințe pentru etichetarea bateriilor în conformitate cu BattReg 2023/1542 (pentru bateriile portabile)

Furnizor	Marquardt Sibiu
Denumirea componentei	Telecomandă VW 536
Numărul piesei VW/Codul modelului	VK2

Articolul 38 Obligațiile producătorilor

1.	Marcate și etichetate în conformitate cu articolul 13	Etichetat pe cutii
2.	Declarația UE de conformitate în conformitate cu articolul 18	Da
3.	Marcajul CE în conformitate cu articolele 19 și 20	(EU)2023/1542
4.	Identificarea modelului	CR2032
5.	Numărul de lot sau de serie, numărul produsului sau alt element care permite identificarea acestora	Baterie de litiu principală tip monedă
6.	după caz, informațiile solicitate pe ambalaj sau într-un document care însoțește bateria	Detalii privind cutiile, cum ar fi numărul produsului, cantitatea, omologarea
7.	Numele producătorului	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată	Panasonic
9.	adresa poștală, indicând un singur punct de contact	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japonia
10.	dacă este disponibilă, adresa web și de e-mail	-
11.	sau, dacă nu este posibil, să se furnizeze informațiile necesare pe ambalaj sau într-un document care trebuie să însoțească bateria	-
12.	datele de contact sunt indicate într-o limbă sau limbi care pot fi ușor interpretate de utilizatorii finali și de autoritățile de supraveghere a pieței	Română
13.	datele de contact sunt clare, ușor de înțeles și de citit	Da

Articolul 41 Obligațiile importatorilor

14.	Numele importatorului	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată	Panasonic
16.	adresa poștală, indicând un singur punct de contact	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Germania
17.	dacă este disponibilă, adresa web și de e-mail	https://industry.panasonic.eu/
18.	sau, dacă nu este posibil, să se furnizeze informațiile necesare pe ambalaj sau într-un document care trebuie să însoțească bateria	Nu este cazul
19.	datele de contact redactate într-o limbă sau limbi care pot fi ușor înțelese de utilizatorii finali	31 de limbi ref. DdC
20.	date de contact clare, ușor de înțeles și de citit	31 de limbi ref. DdC

Požiadavky na označovanie batérií v súlade s nariadením BattReg 2023/1542 (pre prenosné batérie)

Dodávateľ	Marquardt Sibiu
Názov komponentu	Diaľkové ovládanie VW 536
Číslo dielu VW/kód modelu	VK2

Článok 38 Povinnosti výrobcov

1.	Označené a opatrené štítkom v súlade s článkom 13	Opatrené štítkom na škatuliach
2.	Vyhlásenie o zhode EÚ v súlade s článkom 18	Áno
3.	Označenie CE v súlade s článkami 19 a 20	(EÚ) 2023/1542
4.	Identifikácia modelu	CR2032
5.	Číslo šarže alebo sériové číslo, alebo číslo produktu, alebo iný prvok umožňujúci identifikáciu	Primárna lítiová mincová batéria
6.	v prípade potreby požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	Podrobnosti na krabiciach, ako sú číslo produktu, množstvo, homologizácia
7.	Názov výrobcu	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registrovaný obchodný názov alebo registrovaná ochranná známka	Panasonic
9.	poštová adresa s uvedením jednotného kontaktného miesta	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japonsko
10.	webová a e-mailová adresa, ak sú k dispozícii	-
11.	alebo ak to nie je možné, uveďte požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	-
12.	kontaktné údaje sa uvádzajú v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre koncových používateľov a orgány dohľadu nad trhom	Slovensky
13.	kontaktné údaje sú jasné, zrozumiteľné a čitateľné	Áno

Článok 41 Povinnosti dovozcov

14.	Názov dovozcu	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registrovaný obchodný názov alebo registrovaná ochranná známka	Panasonic
16.	poštová adresa s uvedením jednotného kontaktného miesta	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Nemecko
17.	webová a e-mailová adresa, ak sú k dispozícii	https://industry.panasonic.eu/
18.	alebo ak to nie je možné, uveďte požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	NEUPLATŇUJE SA
19.	kontaktné údaje v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre koncových používateľov	31 jazykov ref. VoZ
20.	jasné, zrozumiteľné a čitateľné kontaktné údaje	31 jazykov ref. VoZ

Zahteve za označevanje baterij v skladu z Uredbo o baterijah 2023/1542 (za prenosne baterije)

Dobavitelj	Marquardt Sibiu
Ime sestavnega dela	Daljinski upravljalnik VW 536
Številka sestavnega dela VW/koda modela	VK2

Člen 38 Obveznosti izdelovalcev

1.	Označena v skladu s členom 13	Označeno na škatlah
2.	EU izjava o skladnosti v skladu s členom 18	Da
3.	Oznaka CE v skladu s členoma 19 in 20	(EU) 2023/1542
4.	Identifikacijska številka modela	CR2032
5.	Številka serije ali serijska številka ali številka proizvoda ali drug element, ki omogoča njihovo identifikacijo	Primarna gumbna litijeva baterija
6.	zahtevane informacije na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji, če je to potrebno	Podrobnosti na škatlah, kot so številka proizvoda, količina, homologacija
7.	Ime izdelovalca	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka	Panasonic
9.	poštni naslov, ki označuje enotno kontaktno točko	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japonska
10.	spletni in elektronski naslov, če je na voljo	-
11.	ali, kadar to ni mogoče, se zahtevane informacije navedejo na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji	-
12.	kontaktni podatki so navedeni v jeziku ali jezikih, ki so končnim uporabnikom in organom za nadzor trga zlahka razumljivi	slovenščina
13.	kontaktni podatki so jasni, razumljivi in čitljivi	Da

Člen 41 Obveznosti uvoznikov

14.	Ime uvoznika	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka	Panasonic
16.	poštni naslov, ki označuje enotno kontaktno točko	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Nemčija
17.	spletni in elektronski naslov, če je na voljo	https://industry.panasonic.eu/
18.	ali, kadar to ni mogoče, se zahtevane informacije navedejo na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji	Ni podatka
19.	kontaktni podatki v jeziku ali jezikih, ki so končnim uporabnikom zlahka razumljivi	ref. dok. v 31 jezikih
20.	jasni, razumljivi in čitljivi kontaktni podatki	ref. dok. v 31 jezikih

Zahtjevi za označavanje baterija u skladu sa BattReg 2023/1542 (za prenosive baterije)

Dobavljač	Marquardt Sibi
Naziv komponente	Daljinski upravljač na radio signal VW 536
VW broj dijela/šifra modela	VK2

Član 38 Obaveze proizvođača

1.	Označeno i etiketirano u skladu sa članom 13	Naznačeno na kutijama
2.	EU izjava o usklađenosti je u skladu sa članom 18	Da
3.	CE oznaka u skladu sa članovima 19 i 20	(EU)2023/1542
4.	Identifikacija modela	CR2032
5.	Broj šarže ili serijski broj, ili broj proizvoda ili bilo koji drugi element koji omogućava njihovu identifikaciju	Dugmasta primarna litijumska baterija
6.	ako je primjenljivo, zahtijevana informacija na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	Detalji na kutijama poput broja proizvoda, količine, homologacije
7.	Naziv proizvođača	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registrovani komercijalni naziv ili registrovana robna marka	Panasonic
9.	poštanska adresa, koja označava pojedinačnu kontaktnu tačku	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	ako je dostupna, veb adresa i adresa e-pošte	-
11.	ili, ako nije moguće, obezbedite zahtijevanu informaciju na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	-
12.	detalji za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i državni organi zaduženi za regulaciju tržišta mogu lako razumjeti	Srpski (Crna Gora)
13.	detalji za kontakt su jasni, razumljivi i čitljivi	Da

Član 41 Obaveze uvoznika

14.	Naziv uvoznika	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registrovani komercijalni naziv ili registrovana robna marka	Panasonic
16.	poštanska adresa, koja označava pojedinačnu kontaktnu tačku	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Njemačka
17.	ako je dostupna, veb adresa i adresa e-pošte	https://industry.panasonic.eu/
18.	ili, ako nije moguće, obezbedite zahtijevanu informaciju na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	nije primjenljivo
19.	detalji za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako razumjeti	31 languages ref. DoC
20.	jasni, razumljivi i čitljivi detalji za kontakt	31 languages ref. DoC

Krav för batteriladdning enligt BattReg 2023/1542 (för bärbara batterier)

Leverantör	Marquardt Sibiu
Komponentens namn	Fjärrkontroll VW 536
VW-delnummer/modellkod	VK2

Artikel 38 Tillverkares skyldigheter

1.	Märkt och etiketterad enligt artikel 13	Märkt på lådorna
2.	EU-försäkran om överensstämmelse enligt artikel 18	Ja
3.	CE märkning enligt artiklar 19 och 20	(EU)2023/1542
4.	Identifiering av modell	CR2032
5.	Batch-, serie- eller produktnummer eller något annat element varav identifiering framgår	Primärt litiumcellbatteri
6.	om tillämpligt, nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer med produkten	Uppgifter på lådorna, till exempel nummer, antal, homologisering
7.	Tillverkarens namn	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registrerat namn eller varumärke	Panasonic
9.	postadress, anger en kontaktperson	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	om sådana finns: internet- och e-postadress	-
11.	Eller om inte möjligt, ange nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer batteriet	-
12.	kontaktuppgifter anges på ett språk eller språk som slutanvändarna och marknads tillsynsmyndigheterna har lätt att förstå	Svenska
13.	kontaktuppgifterna är tydliga, begripliga och går att läsa	Ja

Artikel 41 Importörens skyldigheter

14.	Importörens namn	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registrerat namn eller varumärke	Panasonic
16.	postadress, anger en kontaktperson	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Tyskland
17.	om sådana finns: internet- och e-postadress	https://industry.panasonic.eu/
18.	Eller om inte möjligt, ange nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer batteriet	N/A
19.	kontaktuppgifter anges på ett språk eller språk som slutanvändarna har lätt att förstå	31 språkref. DoC
20.	tydliga, begripliga och läsbara kontaktuppgifter	31 språkref. DoC

Nõuded patareide ja akude märgistusele vastavalt patareisid ja akusid käsitlevale määrusele 2023/1542 (kantavad patareid ja akud)

Tarnija	Marquardt Sibiu
Osa nimi	Kaugjuhtimispult VW 536
VW osa number/mudeli kood	VK2

Artikkel 38 Valmistajate kohustused

1.	Märgistatud ja tähistatud vastavalt artiklile 13	Sildid kastidel
2.	ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt artiklile 18	Jah
3.	CE-märgis vastavalt artiklitele 19 ja 20	(EL)2023/1542
4.	Mudeli määratlus	CR2032
5.	Partii- või seerianumber või tootenumber või muu märg, mis võimaldab nende identifitseerimist	Liitium-primaarnööppatarei
6.	kui kohaldatakse, siis nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	Üksikasjad kastidel, nt tootenumber, kogus, vastavuse kinnitus
7.	Valmistaja nimi	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk	Panasonic
9.	postiaadress, mis viitab ühtsele kontaktpunktile	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Jaapan
10.	olemasolul interneti- ja e-posti aadress	-
11.	või kui see pole võimalik, esitada nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	-
12.	kontaktandmed on esitatud lõppkasutajatele ja turujärelevalveasutustele kergesti arusaadavas keeles	Eesti
13.	kontaktandmed on selged, arusaadavad ja loetavad	Jah

Artikkel 41 Importijate kohustused

14.	Importija nimi	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk	Panasonic
16.	postiaadress, mis viitab ühtsele kontaktpunktile	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Saksamaa
17.	olemasolul interneti- ja e-posti aadress	https://industry.panasonic.eu/
18.	või kui see pole võimalik, esitada nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	N/A
19.	kontaktandmed lõppkasutajatele kergesti arusaadavas keeles	31 keeles, vt vastavusdeklaratsioon
20.	selged, arusaadavad ja loetavad kontaktandmed	31 keeles, vt vastavusdeklaratsioon

**Paristojen ja akkujen merkintävaatimukset akuista ja paristoista annetun asetuksen 2023/1542 mukaisesti
(kannettavat akut)**

Toimittaja	Marquardt Sibiu
Osan nimi	Kaukosäädin VW 536
VW-osanumero/mallikoodi	VK2

38 artikla Valmistajan velvollisuudet

1.	13 artiklan mukaiset merkinnät	Merkitty laatikoihin
2.	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 18 artiklan mukaisesti	Kyllä
3.	CE-merkintä 19 ja 20 artiklan mukaisesti	(EU)2023/1542
4.	Mallitunniste	CR2032
5.	Erä- tai sarjanumero tai tuotenumero tai jokin muu tunnistuksen mahdollistava merkintä	Litium-nappiparisto
6.	Mahdollisesti vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	Tiedot laatikossa, kuten tuote-numero, määrä, tyyppihyväksyntä
7.	Valmistajan nimi	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	Rekisteröity tuotenimi tai rekisteröity tavaramerkki	Panasonic
9.	Yhden yhteyspisteen postiosoite	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japani
10.	Internet- ja sähköpostiosoite, jos saatavilla	-
11.	Tai, jos ei mahdollista, vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	-
12.	Yhteystiedot on ilmoitettu kielellä tai kielillä, joita loppukäyttäjät ja markkinaviranomaiset ymmärtävät vaivatta	englanti
13.	Yhteystiedot ovat selkeitä, ymmärrettäviä ja helposti luettavia	Kyllä

41 artikla Maahantuojaen velvollisuudet

14.	Maahantuojaen nimi	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	Rekisteröity tuotenimi tai rekisteröity tavaramerkki	Panasonic
16.	Yhden yhteyspisteen postiosoite	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Saksa
17.	Internet- ja sähköpostiosoite, jos saatavilla	https://industry.panasonic.eu/
18.	Tai, jos ei mahdollista, vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	-
19.	Yhteystiedot kielellä tai kielillä, joita loppukäyttäjät ymmärtävät vaivatta	Vaatimustenmukaisuusvakuutus 31 kielellä
20.	Yhteystiedot selkeitä, ymmärrettäviä ja helposti luettavia	Vaatimustenmukaisuusvakuutus 31 kielellä

Zahtjevi za označivanje baterija u skladu s Uredbom o baterijama 2023/1542 (za prijenosne baterije)

Dobavljač	Marquardt Sibiu
Naziv komponente	Daljinski upravljač VW 536
Broj dijela VW / šifra modela	VK2

Članak 38. Obveze izrađivača

1.	Označeno i obilježeno u skladu s člankom 13.	Označeno na kutijama
2.	Izjava EU-a o sukladnosti u skladu s člankom 18.	Da
3.	Oznaka CE u skladu s člancima 19. i 20.	(EU)2023/1542
4.	Identifikacija modela	CR2032
5.	Broj serije ili serijski broj ili broj proizvoda ili drugi element koji omogućuje identifikaciju	Primarno litijeva gumbasta baterija
6.	Ako je primjenjivo, potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	Pojednosti o kutijama poput proizvoda broja, količine, homologacije
7.	Naziv proizvođača	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	Registrirano trgovački naziv ili registrirani žig	Panasonic
9.	Poštanska adresa, s naznakom jedne kontaktne točke	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	Ako je dostupno, web-mjesto i adresa e-pošte	-
11.	Ako to nije moguće, navedite potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	-
12.	Podaci za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i tijela za nadzor tržišta mogu lako razumjeti	hrvatski
13.	Podaci za kontakt jasni su, razumljivi i čitljivi	Da

Članak 41. Obveze uvoznika

14.	Naziv uvoznika	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	Registrirano trgovački naziv ili registrirani žig	Panasonic
16.	Poštanska adresa, s naznakom jedne kontaktne točke	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Njemačka
17.	Ako je dostupno, web-mjesto i adresa e-pošte	https://industry.panasonic.eu/
18.	Ako to nije moguće, navedite potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	N/P
19.	Podaci za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako razumjeti	Ref. izjava EU-a o sukladnosti na 31 jeziku
20.	Jasni, razumljivi i čitljivi podaci za kontakt	Ref. izjava EU-a o sukladnosti na 31 jeziku

Akumuliatorių ženklinimo reikalavimai pagal BattReg 2023/1542 (nešiojamiems akumulatoriams)

Tiekėjas	Marquardt Sibiu
Komponento pavadinimas	Nuotolinio valdymo radijo bangomis pultas VW 536
VW dalies numeris / modelio kodas	VK2

38 straipsnis Gamintojų pareigos

1.	Pažymėta ir paženklinta pagal 13 straipsnį	Etiketės ant dėžučių
2.	ES atitikties deklaracija pagal 18 straipsnį	Taip
3.	CE ženklas pagal 19 ir 20 straipsnius	(EU)2023/1542
4.	Modelio atpažinimas	CR2032
5.	Partijos arba serijos numeris, arba gaminio numeris, arba kitas elementas, leidžiantis juos atpažinti	Monetos Pirminis ličio akumulatorius
6.	jei taikoma, ant pakuotės arba akumulatoriaus pridėtame dokumente yra pateikta reikalaujama informacija	Išsami informacija apie dėžes, pvz., produkto numeris, kiekis, homologacija
7.	Gamintojo pavadinimas	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas	„Panasonic“
9.	pašto adresas, nurodantis vieną kontaktinį punktą	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japonija
10.	jei yra, interneto svetainė ir el. pašto adresas	-
11.	arba, jei tai neįmanoma, pateikti reikalaujamą informaciją ant pakuotės arba prie akumulatoriaus pridedamame dokumente	-
12.	kontaktiniai duomenys nurodomi galutiniams naudotojams ir rinkos priežiūros institucijoms lengvai suprantama kalba ar kalbomis	Lietuvių
13.	kontaktiniai duomenys yra aiškūs, suprantami ir įskaitomi	Taip

41 straipsnis Importuotojų pareigos

14.	Importuotojo pavadinimas	„Panasonic Industry Europe“ GmbH
15.	registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas	„Panasonic“
16.	pašto adresas, nurodantis vieną kontaktinį punktą	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Vokietija
17.	jei yra, interneto svetainė ir el. pašto adresas	https://industry.panasonic.eu/
18.	arba, jei tai neįmanoma, pateikti reikalaujamą informaciją ant pakuotės arba prie akumulatoriaus pridedamame dokumente	NETAIKOMA
19.	kontaktiniai duomenys galutiniams naudotojams lengvai suprantama kalba ar kalbomis	31 kalba ref. DoC
20.	aiškūs, suprantami ir įskaitomi kontaktiniai duomenys	31 kalba ref. DoC

Krav til merking av batterier i henhold til BattReg 2023/1542 (for bærbare batterier)

Leverandør	Marquardt Sibiu
Navn på komponenten	Fjernkontroll VW 536
VW delenummer/modellkode	VK2

Artikkel 38 Produsentenes forpliktelser

1.	Merket og etikettert i henhold til artikkel 13	Merket på eskene
2.	EU-samsvarserklæring i henhold til artikkel 18	Ja
3.	CE-merking i henhold til artiklene 19 og 20	(EU)2023/1542
4.	Identifisering av modell	CR2032
5.	Batch- eller serienummer, produktnummer eller et annet element som gjør det mulig å identifisere dem	Knappecelle Primært litiumbatteri
6.	hvis det er aktuelt, den nødvendige informasjonen på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	Detaljer på eskene som produktnummer, antall, homologering
7.	Produsentens navn	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registrert handelsnavn eller registrert varemerke	Panasonic
9.	postadresse, med angivelse av ett enkelt kontaktpunkt	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	hvis tilgjengelig, nettadresse og e-postadresse	-
11.	eller, hvis ikke mulig, skaff den nødvendige informasjonen på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	-
12.	kontakt detaljene er angitt på et eller flere språk som lett kan forstås av sluttbrukere og markedstilsynsmyndigheter	Norsk
13.	kontakt detaljer er tydelige, forståelige og leselige	Ja

Artikkel 41 Importørenes forpliktelser

14.	Importørens navn	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registrert handelsnavn eller registrert varemerke	Panasonic
16.	postadresse, med angivelse av ett enkelt kontaktpunkt	Caroline-Herschel-Strasse 100, 85521 Ottobrunn, Tyskland
17.	hvis tilgjengelig, nettadresse og e-postadresse	https://industry.panasonic.eu/
18.	eller, hvis ikke mulig, skaff den nødvendige informasjonen på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	N/A
19.	kontakt detaljer på et eller flere språk som lett kan forstås av sluttbrukerne	31 språk ref. DoC
20.	tydelige, forståelige og leselige kontakt detaljer	31 språk ref. DoC

Wymogi dotyczące etykietowania baterii zgodnie z rozporządzeniem BattReg 2023/1542 (w zakresie baterii przenośnych)

Dostawca	Marquardt Sibiu
Nazwa podzespołu	Pilot VW 536
Numer części / Kod modelu VW	VK2

Artykuł 38 Obowiązki producentów

1.	Oznakowane i etykietowane zgodnie z art. 13	Oznaczenia na pudełkach
2.	Deklaracja zgodności UE zgodnie z art. 18	Tak
3.	Oznakowanie CE zgodnie z art. 19 i 20	(EU)2023/1542
4.	Identyfikacja modelu	CR2032
5.	Numer partii lub serii, numer produktu lub inny element umożliwiający ich identyfikację	Główna bateria guzikowa litowa
6.	w stosownych przypadkach, wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	Szczegółowe informacje, takie jak: produkt numer, liczba, homologacja, zostały umieszczone na pudełkach
7.	Nazwa producenta	Panasonic Energy Co, Ltd.
8.	zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy	Panasonic
9.	adres pocztowy, wskazujący pojedynczy punkt kontaktowy	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japonia
10.	adres internetowy i adres e-mail, jeśli są dostępne	-
11.	lub, jeśli nie jest to możliwe, umieścić wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	-
12.	dane kontaktowe są podane w języku lub językach łatwo zrozumiałych dla użytkowników końcowych i organów nadzoru rynkowego	Polski
13.	dane kontaktowe są jasne, zrozumiałe i czytelne	Tak

Artykuł 41 Obowiązki importerów

14.	Nazwa importera	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy	Panasonic
16.	adres pocztowy, wskazujący pojedynczy punkt kontaktowy	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Niemcy
17.	adres internetowy i adres e-mail, jeśli są dostępne	https://industry.panasonic.eu/
18.	lub, jeśli nie jest to możliwe, umieścić wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	nie dotyczy
19.	dane kontaktowe w języku lub językach zrozumiałych dla użytkowników końcowych	31 języków ref. deklaracja zgodności
20.	jasne, zrozumiałe i czytelne dane kontaktowe	31 języków ref. deklaracja zgodności

Zahtevi za obeležavanje baterija u skladu sa BattReg 2023/1542 (za prenosive baterije)

Dobavljač	Marquardt Sibiu
Naziv komponente	Daljinski upravljač VW 536
VW broj dela / šifra modela	VK2

Član 38 Obaveze proizvođača

1.	Obeležena i označena u skladu sa članom 13	Označeno na kutijama
2.	EU izjava o usaglašenosti u skladu sa članom 18	Da
3.	CE oznaka u skladu sa članovima 19 i 20	(EU)2023/1542
4.	Identifikacija modela	CR2032
5.	Broj partije i serijski broj ili broj proizvoda ili drugi element koji omogućava njihovu identifikaciju	Coin litijumska primarna baterija
6.	ako je primenljivo, neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Detalji na kutijama kao što su broj, količina, homologacija proizvoda
7.	Ime proizvođača	Panasonic Energy Co. Ltd.
8.	registrovan trgovački naziv ili registrovana robna marka	Panasonic
9.	poštanska adresa, koja označava jedinstvenu kontaktanu tačku	1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511, Japan
10.	ako je dostupno, veb- i e-adresa	-
11.	ili, ako nije moguće, priložite neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	-
12.	podaci za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i organi za nadzor tržišta mogu lako da razumeju	Srpski
13.	podaci za kontakt su jasni, razumljivi i čitljivi	Da

Član 41 Obaveze uvoznika

14.	Ime uvoznika	Panasonic Industry Europe GmbH
15.	registrovan trgovački naziv ili registrovana robna marka	Panasonic
16.	poštanska adresa, koja označava jedinstvenu kontaktanu tačku	Caroline-Herschel-Straße 100, 85521 Ottobrunn, Nemačka
17.	ako je dostupno, veb- i e-adresa	https://industry.panasonic.eu/
18.	ili, ako nije moguće, priložite neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Nije primenljivo
19.	podaci za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako da razumeju	31 jezik ref. Izjava o usaglašenosti
20.	jasni, razumljivi i čitljivi podaci za kontakt	31 jezik ref. Izjava o usaglašenosti